Článek 5

Změny nezbytné pro přizpůsobení požadavků příloh I až V technickému pokroku se přijímají postupem uvedeným v čl. 20 odst. 3 směrnice 2003/37/ES.

Článek 6

Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 7

Směrnice 76/432/EHS ve znění směrnic uvedených v příloze VI části A se zrušuje, aniž jsou dotčeny povinnosti členských států týkající se lhůt pro provedení uvedených směrnic ve vnitrostátním právu a jejich použitelnost stanovených v příloze VI části B.

Odkazy na zrušenou směrnici se považují za odkazy na tuto směrnici v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze VII.

Článek 8

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se od […].

Článek 9

Tato směrnice je určena členským státům.

V …

Za Evropský parlament	*Za Radu*
předseda	*předseda*

Pracovní prostor, přístup k místu řidiče a dveře a okna kolových a zemědělských traktorů (kodifikované znění) ***I

P7_TA(2011)0214

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. května 2011 o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o pracovním prostoru, přístupu k místu řidiče a dveřích a oknech kolových zemědělských a lesnických traktorů (kodifikované znění) (KOM(2010)0746 – C7-0428/2010 – 2010/0358(COD))

(2012/C 377 E/41)

(Řádný legislativní postup – kodifikace)

Evropský parlament,

— s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2010)0746),

— s ohledem na čl. 294 odst. 2 a článek 114 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0428/2010),

— s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,

— s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 16. února 2011 ([1])

— s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 20. prosince 1994 – zrychlená pracovní metoda pro úřední kodifikaci právních předpisů ([2]),

— s ohledem na články 86 a 55 jednacího řádu,

— s ohledem na zprávu Výboru pro právní záležitosti (A7-0096/2011),

A. vzhledem k tomu, že poradní skupina složená z právních služeb Evropského parlamentu, Rady a Komise dospěla k závěru, že návrh je prostou kodifikací stávajících znění bez jakékoli změny jejich věcného obsahu,

1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;

2. pověřuje svého předsedu, aby postoj Parlamentu předal Radě, Komisi a vnitrostátním parlamentům.

([1]) Úř. věst. C 107, 6.4.2011, s. 76.
([2]) Úř. věst. C 102, 4.4.1996, s. 2.

P7_TC1-COD(2010)0358

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 11. května 2011 k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/…/EU o pracovním prostoru, přístupu k místu řidiče a dveřích a oknech kolových zemědělských a lesnických traktorů (Kodifikované znění)

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 114 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

poté, co postoupily návrh legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ([1]),

v souladu s řádným legislativním postupem ([2]),

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Směrnice Rady 80/720/EHS ze dne 24. června 1980 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se pracovního prostoru, přístupu k místu řidiče a dveří a oken kolových zemědělských a lesnických traktorů stanovila technické předpisy týkající se projektování a konstrukce zemědělských a lesnických traktorů z hlediska pracovního prostoru, přístupu k místu řidiče a dveří a oken ([3]) byla několikrát podstatně změněna ([4]). Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by měla být uvedená směrnice kodifikována.

([1]) Úř. věst. C 107, 6.4.2011, s. 76.
([2]) Postoj Evropského parlamentu ze dne 11. května 2011.
([3]) Úř. věst. L 194, 28.7.1980, s. 1.
([4]) Viz příloha III část A.

Středa, 11. května 2011

(2) Směrnice 80/720/EHS je jednou ze zvláštních směrnic systému ES schválení typu stanoveného směrnicí Rady 74/150/EHS, jež byla nahrazena směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/37/ES ze dne 26. května 2003 o schvalování typu zemědělských a lesnických traktorů, jejich přípojných vozidel a výměnných tažených strojů, jakož i jejich systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků a o zrušení směrnice 74/150/EHS ([1]), a stanoví technické předpisy týkající se dizajnu a konstrukce zemědělských a lesnických traktorů z hlediska pracovního prostoru, přístupu k místu řidiče a dveří a oken. Tyto technické předpisy se týkají sbližování právních předpisů členských států tak, aby umožnily postup ES schválení typu stanovený směrnicí 2003/37/ES. Proto se ustanovení směrnice 2003/37/ES týkající se zemědělských a lesnických traktorů, jejich přípojných vozidel a výměnných tažených strojů, jakož i jejich systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků vztahují na tuto směrnici.

(3) Touto směrnicí by neměly být dotčeny povinnosti členských států týkající se lhůt pro provedení uvedených směrnic ve vnitrostátním právu a jejich použitelnost stanovených v příloze III části B,

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

1. Pro účely této směrnice se „traktorem“ rozumí traktor podle definice v čl. 2 písm. j) směrnice 2003/37/ES.

Pro účely této směrnice jsou kategoriemi traktorů ty kategorie, které jsou definovány v příloze II směrnice 2003/37/ES.

2. Tato směrnice se vztahuje na traktory kategorie T1, T3 a T4, jak jsou definovány v příloze II směrnice 2003/37/ES.

Tato směrnice se nevztahuje na traktory kategorie T4.3, pokud je vztažný bod sedadla řidiče, jak je definován v příloze II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/144/ES ([2]), výše než 100 mm od střední podélné roviny traktoru.

Článek 2

1. Pokud jde o traktory, které splňují požadavky uvedené v příloze I, členské státy nesmějí odmítnout udělit ES schválení typu nebo vnitrostátní schválení typu nebo odmítnout nebo zakázat prodej, registraci, uvedení do provozu nebo užívání z důvodů týkajících se:

a) pracovního prostoru;

b) přístupu k místu řidiče (zařízení pro vstup a výstup);

c) dveří a oken.

2. Členské státy mohou odmítnout udělit vnitrostátní schválení typu pro typ traktoru, jehož pracovní prostor, přístup k místu řidiče, dveře a okna nesplňují požadavky této směrnice.

Článek 3

Změny nezbytné pro přizpůsobení požadavků přílohy I této směrnice technickému pokroku se přijímají postupem uvedeným v čl. 20 odst. 3 směrnice 2003/37/ES.

([1]) Úř. věst. L 171, 9.7.2003, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 27, 30.1.2010, s. 33.

Článek 4

Členské státy zajistí, sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, kteé přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 5

Směrnice 80/720/EHS ve znění směrnic uvedených v příloze III části A se zrušuje, aniž jsou dotčeny povinnosti členských států týkající se lhůt pro provedení uvedených směrnic ve vnitrostátním právu a jejich použitelnost stanovených v příloze III části B.

Odkazy na zrušenou směrnici se považují za odkazy na tuto směrnici v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze IV.

Článek 6

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku* Evropské unie.

Článek 7

Tato směrnice je určena členským státům.

V ….

Za Evropský parlament
předseda

Za Radu
předseda

Zadní ochranné konstrukce chránící při převrácení úzkorozchodných kolových zemědělských a lesnických traktorů (kodifikované znění) ***I

P7_TA(2011)0215

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. května 2011 o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o zadních ochranných konstrukcích chránících při převrácení úzkorozchodných kolových zemědělských a lesnických traktorů (kodifikované znění) (KOM(2010)0510 – C7-0290/2010 – 2010/0264(COD))

(2012/C 377 E/42)

(Řádný legislativní postup – kodifikace)

Evropský parlament,

— s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2010)0510),

— s ohledem na čl. 294 odst. 2 a článek 114 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0290/2010),

— s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,